



КОНФЕРЕНЦИЯ ПОЛНОМОЧНЫХ
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ



ПО КОНВЕНЦИИ О МОРСКИХ
ПРИВИЛЕГИРОВАННЫХ ТРЕБОВАНИЯХ
И МОРСКИХ ЗАЛОГАХ

Distr.
LIMITED

A/CONF.162/L.2/Add.3
4 May 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 19 апреля 1993 года
Пункт 8 повестки дня

ПОДГОТОВКА И ПРИНЯТИЕ КОНВЕНЦИИ О МОРСКИХ ПРИВИЛЕГИРОВАННЫХ
ТРЕБОВАНИЯХ И МОРСКИХ ЗАЛОГАХ

Проект статей конвенции о морских привилегированных
требованиях и морских залогах, переданный Главным
комитетом Редакционному комитету

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Статьи</u>		<u>Стр.</u>
Статья 6	Другие привилегированные требования	2
ПРОЕКТ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ		
Статья А	Депозитарий	3
Статья В	Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение	3
Статья С	Вступление в силу	3
Статья D	Пересмотр и внесение поправок	3
Статья Е	Денонсация	4
Статья F	Языки	4

Статья 6

Другие привилегированные требования

Каждое Государство-участник может в своем законодательстве предусмотреть другие морские привилегированные требования в отношении судов для обеспечения требований к собственнику, фрахтователю по димайз-чартеру, управляющему или оператору судна, помимо требований, о которых говорится в статье 4, при условии, что такие привилегированные требования:

- a) регулируются теми же нормами в отношении статей 7, 9 и 11;
- b) погашаются
 - i) по истечении 6 месяцев с момента возникновения обеспеченных ими требований, если только до истечения этого срока судно не было арестовано или задержано, причем такой арест или задержание вызвало принудительную продажу, в случае которой применяются положения статьи 11, или
 - ii) по истечении 60 дней после добросовестной продажи судна, при этом данный срок начинает исчисляться с даты регистрации продажи в соответствии с законодательством государства, в котором судно регистрируется после продажи,

в зависимости от того, какой срок истекает раньше.

c) удовлетворяются после морских привилегированных требований, указанных в статье 4, а также после зарегистрированных залогов, ипотек или обременений, соответствующих положениям статьи 1.

ПРОЕКТ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ

Статья А

Депозитарий

1. Настоящая Конвенция сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья В

Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания любым государством в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 1 сентября 1993 года по 31 августа 1994 года, а после этой даты остается открытой для присоединения.

2. Государства могут выразить свое согласие быть связанными настоящей Конвенцией путем:

- а) подписания без оговорки о ратификации, принятии или утверждении; или
- б) подписания с оговоркой о ратификации, принятии или утверждении с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или
- с) присоединения.

3. Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляются путем сдачи соответствующего документа на хранение депозитарию.

Статья С

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через 6 месяцев после даты, на которую [5] [10] [15] государства выразят свое согласие быть связанными ею.

2. Для государства, которое выразило свое согласие быть связанным настоящей Конвенцией после выполнения условий для ее вступления в силу, такое согласие приобретает силу через 3 месяца после даты выражения такого согласия.

Статья D

Пересмотр и внесение поправок

1. Конференция Государств-участников для пересмотра или внесения поправок в настоящую Конвенцию созывается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по просьбе одной трети государств-участников.

2. Любое согласие быть связанным настоящей Конвенцией, выраженное после даты вступления в силу поправки к настоящей Конвенции, считается относящимся к Конвенции с этой поправкой.

Статья Е

Денонсация

1. Настоящая Конвенция может быть денонсирована любым Государством-участником в любое время после даты вступления в силу настоящей Конвенции для этого государства.
2. Денонсация осуществляется путем сдачи на хранение депозитарию документа о денонсации.
3. Денонсация вступает в силу через год или такой более длительный период времени, который может быть указан в документе о денонсации, после получения документа о денонсации депозитарием.

Статья F

Языки

Настоящая Конвенция составлена в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются одинаково аутентичными.

СОВЕРШЕНО В одна тысяча девятьсот девяносто года.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.
